

MESSAGE

BY★ Hiura Satoru

It's an honour to have writer Miura Shion write the comment on the obi. She's the No.1 writer on my watch-list, so I'm very grateful! Miura-san, thank you for making time for me in your busy schedule. Miura-san's stories, like the Naoki Prize winning "Mahara Ekimae Todo Benriken", are wonderful works filled with tears and laughter. However, the one I must want to recommend to everyone is "Warera ga Shikyu Bouei-gun" ["We're the Uterus Defense Corps"] from the essay collection "Jinsei Gekijou." After reading it, I think there isn't a single himana-anna who wouldn't pinch her flabby stomach... I laughed a hundred times and cried fifty...

It was the best!



DESIGN TSUYOSHI MATSUDA (TBTJ INC.)

# ホタルノヒカリ

IT'S ONLY LITTLE LIGHT IN MY LIFE

## ひうらさとる

HOTARU NO HIKARI



◆ Kodansha Comics Kiss ◆

KC  
623

# ホタルノヒカリ



K  
KISS  
C

# ひうらさとる

講談社



雑誌 51059-23

ISBN4-06-340623-7

C9979 ¥390E (0)

定価:本体390円  
(税別)  
講談社

Trying too hard, she behaves strangely at his parents' home!

Buchou is back, and they resume living together for a limited time. Although seeing a different side of Buchou made her heart thump, the doubts inside of her are gone and Hataru has made up her mind: "Now I can concentrate on solving the marriage issue!" But Hataru's "wait for a marriage proposal" strategy is completely evaded thanks to Makoto's cluelessness and is now heading in a strange direction... Can they really get married like this?



KC Kiss  
ひうらさとるシリーズ

ホタルノヒカリ ①~⑦



KC Kiss  
K0623

# ホタルノヒカリ

IT'S ONLY LITTLE LIGHT IN MY LIFE

ひらさとる



赤井ルビカ★7  
 AKAI RUKA  
 CONTENTS

LIGHT 37	★	<i>Kimono and Housemate Once More</i>	4
LIGHT 38	★	<i>Kimono and Proposal</i>	37
LIGHT 39	★	<i>Kimono, to the Northern Land Part 1.</i>	65
LIGHT 40	★	<i>Kimono, to the Northern Land Part 2.</i>	93
LIGHT 41	★	<i>Kimono, Return With Tears</i>	121
LIGHT 42	★	<i>Kimono's Boyfriend</i>	149

SPECIAL SUPPLEMENT	★	<i>Fabulous Early Concepts! Character Profiles</i>	181
-----------------------	---	--	-----

Exaggerated pose.

Exaggerated detail. →



**ホタルノヒカリ**  
(IT'S ONLY A LITTLE LIGHT IN MY LIFE)





APPARENTLY  
BOTHERS ME.

TO HAVE  
ANOTHER MAN  
SPENDING THE  
NIGHT AT THIS  
HOUSE WHERE  
YOU AND I ARE  
LIVING.



IN OTHER  
WORDS:



BUT  
EVEN  
THEN...

ALL IT'S NO-  
THING... IT WAS  
PROBABLY JUST  
THAT AS THE LAND-  
LORD HE FELT THIS  
WAS AGAINST THE  
RULES



WHAT'S  
THAT OLD  
MAN PLAY-  
ING AT?

WHAT'S  
GOING  
ON?  
WHAT  
DOES  
THAT  
MEAN?

AND AFTER HE  
DROPPED ALL THAT  
ON ME, HE WENT  
ON TO SAY, "NOW  
I FEEL MUCH  
BETTER" AND  
"BYE!"



WAS PROBABLY  
BECAUSE I WAS  
SHOCKED.

THE REASON  
FOR MY UN-  
CHARACTERISTIC  
CONDUCT,



FOR HIM  
TO LOOK AT  
BOOKS  
FROM  
VARIOUS  
ANGLES IS  
ONE THING...

THAT...  
IS JUST  
TOO  
WEIRD.

BUT FOR  
TAKING  
BOOKS TO  
THINK ABOUT  
HIM...





ARE...



BY THE WAY, WHY ARE YOU COVERING YOUR MOUTH LIKE THAT?

AAA... I HEARD THE APARTMENT ABOVE HIS HAD A LEAK, SO HIS APARTMENT IS ALL SOILED

SH!



YEAH...

CAN YOU STAY IN A HOTEL FOR NOW?

IT'S NOT TOO BAD SINCE I DON'T HAVE ANY EXPENSIVE FURNITURE

WHAT A SUDDEN UNFORTUNE, TAKANO-SAN



WEIRYA...



SUCHOUT



I'VE WILL  
LEAVE THAT  
HOUSE!

PLEASE  
COME BACK TO  
YOUR HOUSE,  
BUCHOU!



WHA, AT WORK  
I HEARD ABOUT  
THE DISASTER THAT  
STRUCK YOUR  
APARTMENT...  
GO...



BUT...

DON'T  
SWEAT IT,  
AND YOU'RE  
THE RESIDENT  
NOW.

BUCHOU  
ALREADY HAS  
A HOUSE HE  
CAN LIVE IN!

BUT... IT  
DOESN'T SEEM  
RIGHT WITH  
MY CON-  
SCIENCE!

IT'S FOR  
THE OTHER  
PARTY AND  
THEY'D PAY  
FOR THE  
HOTEL...



I FEEL  
LIKE YOU  
ALWAYS  
USE MY UN-  
FORTUNE TO  
SPICE UP  
YOUR LOVE  
LIFE...

HUH?



OR DO YOU  
HAVE AN  
ULTERIOR  
MOTIVE IF  
THAT'S THE  
REASON,

THEN YOU  
CAN MOVE  
IN WITH THE  
FOUR-  
EYES?



hahaha

NO FLIN  
AT ALL. I  
DON'T  
MEAN!









...BUT

SINCE YOU  
KICKED ME OUT  
OF HERE, DOES  
THIS COUNT AS  
AN APOLOGY?



OH, IS  
IT GIVE-  
PATRY?

I DON'T  
REUN...!

SO YOU'RE  
SAYING MOVING  
OUT ON MY OWN  
IS DIFFERENT  
FROM BEING  
FORCED OUT...

W-WHAT ARE  
YOU TALKING  
ABOUT, BROADLY?  
YOU WERE THE ONE  
WHO SUGGESTED  
MOVING OUT  
FIRST!



The  
King  
and  
I.

Alaska:  
do you  
want to  
eat too,  
kitty?

WUP! WA  
SURE!

THAN  
PLEASE  
SPARE ME  
SOME  
MORE  
SYMPATHY.  
I WANT  
BEER.

ALSO,  
I'M A BIT  
HUNGRY...

WA  
TLL  
GET  
SOME-  
THING

AND  
BEFORE  
THAT, I  
ALSO KIND  
OF WANT  
TO TAKE  
A BATH.

WA...



THIS TIME  
YOU ARE THE ONE  
WHO WANTS TO  
LIVE WITH ME NO  
MATTER WHAT,  
RIGHT?



W-WHAT?  
HOW DID IT  
TURN OUT THAT  
I'M GETTING  
ORDERED  
AROUND?

WELL,  
BECAUSE



GOOD  
MORNING,  
TAKURO-  
BACHOU!



EHH...?

CAN YOU  
CLEAN  
THIS  
PLACE  
UP FOR  
ME?

WHEN...  
I'M SLEEPY.









AND HE MADE MANY MISTAKES THAT WEREN'T LIKE BACKSHE. DIDN'T YOU NOTICE AT ALL?

HE OFTEN JUST STARED OUTSIDE.



WHATEVER WITH YOU, HOTAISHI.

THAT'S OVER-REACTIVE.

WHY'D BACKSHE GET DEPRESSED? WHY?



I SEE...

WELL, I GUESS THE BOTTOM LINE IS "SHE'S NOT COMING BACK," OR SOMETHING LIKE THAT...



LIKE BEING INDEPENDENT, GETTING MARRIED...

well, I'm usually caught up in my own problems one way or another.

I DON'T KNOW IT'S BECAUSE SHE'S SINCE BACKSHE MOVED OUT, I'VE BEEN COMPLETELY CAUGHT UP IN MY OWN CONCERNS.







RIGHT  
NOW IS NOT  
THE TIME TO  
COMPLAIN!

Y-THAT'S IT,  
THAT HAS TO  
BE IT!



HE'S ONLY  
ACTING LIKE A  
SPOILED KID  
BECAUSE HE'S  
LONELY...?

HEART  
THROB

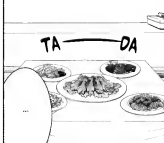


I'M BACK.

RIGHT  
NOW IS THE  
TIME FOR ME  
TO RETURN  
AND FULFILL  
MY HEALING  
MIM...



I HAVE  
PROMISED  
TO RELAY  
IN THIS  
PEACEFUL  
WORLD!



TA — DA



CWERE!  
EAT AND  
DRINK AS  
MUCH AS  
YOU WANT!

BUCKLEUP!  
WELCOME  
HOME!  
GOOD WORK  
TODAY!

HUH...



YOU'RE  
ASKING  
"HOW  
COME?"

I wasn't even  
already!!

WHAT?  
HOW COME?

And why  
is it suddenly  
"greeny" like  
what now?

OH, SORRY,  
BUT I ALREADY  
HAD DINNER ON  
THE WAY BACK

↑ Love scene.



Her  
comprehension  
→  
only for a  
moment!

CWERE!

HUH?

"CWERE" what is  
that supposed  
to mean...



IS-IT  
THAT  
NOT  
WELL,  
THAN?

HEARING  
ANALOGY?

AM  
NO,  
NOT



THUD

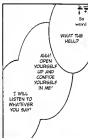


plop



WELL, SOMETHING YOU CAN'T TALK ABOUT IN FRONT OF OTHER COMPANY EMPLOYEES.

PLEASE DISCUSS IT WITH ME AS MUCH AS YOU'D LIKE!



WHAT THE HELL?

JUST OPEN YOURSELF UP AND CONFIDE YOURSELF IN ME!

I WILL LISTEN TO WHATEVER YOU SAY!



I MIGHT SOMETHING THAT WILL TAKE A LOAD OFF YOUR MIND IF YOU TALK IT OVER.

WELL...

YOU MEAN SOMETHING LIKE THE "RESCUE LIFE"?



LAST TIME, I JUST THOUGHT I SHOULD EXPLAIN THE SITUATION TO YOU.

IT'S ALREADY TAKEN CARE OF.



IF I CAN BE OF ANY HELP...

NONE AT ALL.



AND I  
DON'T HAVE  
ANYTHING  
ELSE TO  
DISCUSS  
WITH YOU.

A SUBORDINATE.



IF THE  
TOWELS TAKE  
IN THE NIGHT  
AIR, THEY WILL  
BECOME  
WET...

MORE  
IMPORTANTLY,  
YOU HAVEN'T  
COLLECTED THE  
LAUNDRY, HAVE  
YOU?



THEN,  
PLEASE DON'T  
ACT LIKE A  
SPOILED KID  
IN FRONT OF  
ME!

TO A MORE  
SUBORDINATE  
LIKE MYSELF!

OH, OH,  
SO THAT'S  
IT!



**BAM**

Rash  
Rash  
Rash

PLEASE  
DON'T SAY  
SUCH THINGS  
CARE-  
LESSLY!

THINGS  
LIKE "ANOTHER  
MAN SPENDING  
THE NIGHT  
BOTHERS ME"  
AND "I WAS  
SHOCKED,"

IT'S  
WEIRD!

JUST TOO  
WEIRD!

A FORTY  
YEAR OLD  
SUPERIOR?

YOU  
ARE  
SU-  
CCHU!

EVEN THOUGH  
REICHI IS SOME-  
ONE WHOSE PRI-  
VATE LIFE I KNOW  
NOTHING ABOUT, A  
HOUSEWIFE THING IS  
LIKE A QUESTION MARK.

IT'S STYLISH  
BUT...

I'M  
WEIRD,  
TOO.



I FELT VERY  
LONELY...

BACK  
THEN...



MADE ME  
FEEL SAD AND  
LONELY!

WAS LIKE  
NOTHING TO  
BUDAOU

THAT THE  
EVERYDAY  
LIFE IN THIS  
HOUSE THAT  
WAS SOME-  
HOW VERY  
IMPORTANT  
TO ME



WHY AM I  
SAD?



COMFORTABLY  
LIVING IN MY  
OWN SMALL  
WORLD...

I'M THE KING  
OF PERSON  
WHO FINISHES  
ABOUT ALL MY  
TROUBLES AS  
FAST AS  
POSSIBLE.



**SNAG**

HOWEVER,

TO THAT  
ABOUT  
TROUBLE  
SOMEONE  
COSTA  
HAY



I WANTED  
TO EXPRESS  
MY FEELINGS  
TO HIM...

...NO  
MATTER  
HOW.



**THUD**



**HOP**



**Pff!**









...TO ME,  
TOO.

IT WAS  
"VERY IM-  
PORTANT"...



I REALLY  
FELT IT  
BARE.

BUT IN  
THAT KIND OF  
RELATIONSHIP,  
WHERE, WHEN  
THERE IS NO  
ANSWER, IT'S  
ALL RIGHT NOT  
TO ANSWER,

THE GILLY  
LAUGHTER AND  
ARGUMENTS  
OVER TRIVIAL  
THINGS, EVEN  
THOUGH THEY  
WERE ORDINARY  
EVERYDAY  
THINGS.

THE DAYS  
I SPENT  
WITH YOU,



SO IT  
WAS ALL  
THE MORE  
PRECIOUS.

IT WAS  
AT A TIME  
IN MY LIFE  
WHEN I  
HAD TO  
WORK  
OUT AN  
ANSWER,



...AFTER  
TRYING TO  
LIVE BY  
MYSELF.

WELL,  
THAT'S WHAT  
I CAME TO  
REALIZE FOR  
THE FIRST  
TIME...



HAH!  
SHOULD  
I DO?

I'M SO  
HAPPY!

HELLO

BEING RICHER,  
TROUBLE, BEING  
SPOILED, AND BEING  
HELPED BY HIM.....



I ALWAYS  
THOUGHT I WAS  
ONE-SIDEDLY



Deep

AREMIA



EVEN  
THOUGH  
THEY  
WERE  
ALWAYS  
HAPPY-  
DAY  
THINGS, I  
REALLY  
FELT AT  
EASE."

"IT WAS 'VERY'  
IMPORTANT" TO  
ME, TOO."



1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**

31

[!\[\]\(acbcc819a2c48b9c57ab40b0f53f2137\_img.jpg\)](#)
[!\[\]\(66d6b6937f89d8f7c3cc201619cf883b\_img.jpg\)](#)

SOME TIMES  
 REFLECTIONS  
 THERE ARE NO  
 ANSWERS  
 AND THAT'S  
 ALL THAT'S  
 LEFT

1000

And  
another: How  
will you  
improve your  
financial  
performance  
next?

FROM THE  
LIVING  
THEATRE

Q-OR! THIS  
TIME I AM THE  
LANDLORD!  
BUT HOW RE-  
SIST TO  
DRIFT?

1. **Project Name:** [Project Name]  
 2. **Project Number:** [Project Number]  
 3. **Project Manager:** [Project Manager]  
 4. **Project Sponsor:** [Project Sponsor]  
 5. **Project Start Date:** [Project Start Date]  
 6. **Project End Date:** [Project End Date]  
 7. **Project Status:** [Project Status]  
 8. **Project Description:** [Project Description]  
 9. **Project Objectives:** [Project Objectives]  
 10. **Project Deliverables:** [Project Deliverables]  
 11. **Project Risks:** [Project Risks]  
 12. **Project Budget:** [Project Budget]  
 13. **Project Resources:** [Project Resources]  
 14. **Project Stakeholders:** [Project Stakeholders]  
 15. **Project Communication Plan:** [Project Communication Plan]  
 16. **Project Change Management Plan:** [Project Change Management Plan]  
 17. **Project Quality Management Plan:** [Project Quality Management Plan]  
 18. **Project Risk Management Plan:** [Project Risk Management Plan]  
 19. **Project Procurement Management Plan:** [Project Procurement Management Plan]  
 20. **Project Stakeholder Management Plan:** [Project Stakeholder Management Plan]

*SAY,*

*THIS IS  
THE FIRST  
TIME WE  
SAW EYE  
TO EYE.*

*ACTUALLY...  
I WAS REALLY,  
REALLY HAPPY,  
BUNCHOL.*

*I'M AFRAID  
HE WILL LOSE IT  
AGAIN, SNAP AT  
ME AGAIN, SO  
LET ME KEEP  
THIS AS A  
SECRET.*

# J-SIS

Josei - Shoujo Independent Scans



EDITOR

NANDA

TRANSLATION

SHIROCHAN

PROOFREADING

PRESEA

TYPESETTING

YUJIN

QUALITY CHECK

ARUMIA

WE  
HAZ  
CHAPTERS!

CHECK FOR CHAPTER  
RELEASES AT

[WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM](http://WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM)

OR ON

[WWW.BATOTO.COM](http://WWW.BATOTO.COM)









Imagined expression for a lady waiting for a prince.



FINE. LET'S  
DO THIS!  
MARRIAGE!

I STILL  
HAVEN'T MADE UP  
MY MIND YET, I  
NEED TO BE BOLD  
TO DO THIS WITH  
THIS!

THE FACT  
THAT THIS MAY  
BE MY LAST  
CHANCE ALSO  
COMES INTO  
PLAY, BUT ...



I'M  
BACK..



NAKOTO-  
KUAL..



THERE'S SOME-  
THING I  
HAVE TO  
TELL  
YOU!

I KNOW...  
ME TOO.

I MISSED  
YOU SO  
MUCH...



...HMP

Are  
colleagues  
more  
valued?

IS-WHO  
IS THIS  
KID...

First born son of  
house of nobility

Am!

OH, RIGHT.  
THE KID AND I  
WERE ON THE  
HIRE FLIGHT,  
BUT IT LOOKS  
LIKE HE GOT  
RECAPTURED FROM  
HIS FAMILY.



The first  
hug after he  
returned to  
the country.

Looking  
going →  
along with  
visitors  
for me.

OIL THE  
POOR KID IS  
ALL BY HIM-  
SELF. CAN HE  
HELP HER TO  
LOOK FOR HIS  
MOTHER?

Y-YES!



I think this →  
only hair has also  
strengthened out  
now.

M-MAM, NO  
PROBLEM!

I'M SORRY! I  
JUST GOT BACK  
AND I'M ALREADY  
CAUSING TROUBLE  
FOR YOU!



THIS-THIS, CAN  
THIS BE...

That which  
completely  
costs three  
months' worth  
of pay.

HEHE...  
OPEN IT  
UP! ♡



OIL, BY  
THE WAY,  
EVEN THOUGH  
WE'RE AT A  
PLACE LIKE  
THIS, I HAVE  
A GIFT FOR  
YOU!

HEHE?

# Heart sinking



HOW  
WANT  
COULD  
THEY  
BE?

IN OTHER  
WORDS,  
RIGHT  
HERE AND  
NOW...?

I CAN'T  
IMAGINE...



WUTTO-KIN...  
IT'S A NEW YORK  
TREND TO CULTIVATE  
IT YOURSELF RIGHT  
NOW.

sinking...

OH...  
WUTTO-KIN...  
WHAT EXACTLY  
IS THAT?



CHEERS!

BOTH  
MADONNA  
AND EMINEM  
ARE INTO  
IT... OH, DO  
YOU NOT  
ENJOY  
WUTTO-  
KOTCHU-  
CHART?

I HEARD  
IT'S A SUPER  
RARE SPECIES  
DISCOVERED  
FROM TAIWAN!

W-HO...  
I LOVE  
IT...

B-BECAUSE  
ME, SIR, CAN  
I ROLL DOWN  
THE CURTAIN  
DOWN?

W-WHAT  
DO YOU  
MEAN?







.. LARRY!

THE HEART IS  
ALL THAT  
COUNTS IN A  
RELATIONSHIP,  
RIGHT? NOTHING  
ELSE MATTERS  
BEYOND THAT!

...SO HE  
SAID?  
LIKE THE  
DEAD...

...TILL  
AFTER-  
LIFE...



? Trembling

Trembling



THIS JUST MEANS  
THAT, MAKOTO-KUN  
FEELS LIKE HE CAN  
ACT THAT WAY IN  
FRONT OF ME!

T-THAT'S RIGHT!  
FROM NOW ON  
WE'LL BE LIKE A  
FAMILY!



Oh, right,  
first we  
need to live  
together

...BUT,  
SOMEHOW...

W-what a  
beautiful  
singing!

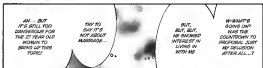
Is that  
so? Don't  
you think the  
composition  
was kind of  
ordinary?

Is all  
the talent by  
this director  
I feel like  
the LP  
was disap-  
pointing...

WHY IS IT,  
WHY DO I  
FEEL LIKE I  
JUST WASTED  
MY TIME...

Best  
T-That kind  
of girl  
shopping  
shouldn't  
come first!

Yeah! We  
got to buy  
some tools-  
brushes  
first! which pile  
of mugs should  
we pick? And  
what place-  
mats...





I'M GOING TO BRILL BY  
GATE-OUT TO  
BUCKING ARCADE...

IF THE TWO  
OF US DRINK  
FOURTEEN...



DON'T  
YOU  
WORRY  
ABOUT  
ME!

AH, EVEN  
THOUGH  
THE DATE  
WAS  
CANCELLED,  
I'M HEAD-  
ING OUT  
NOW!

I'M  
NOT...

**Dash**



HELLO, HELLO,  
WELCOME! YOU ARE  
NOT HERE, IS IT?

Get paid first for  
the hundred yen  
adult ticket!

WE'RE HEAVEN-  
WALKING ON FLOOR  
TERRACE! I WALK!  
ON AIR FIVE TOO  
MUSIC!



OH, IS THAT  
SO...

...THEN HOW  
ABOUT I  
INTRODUCE  
YOU TO AN  
EXTREMELY  
ACCURATE  
FORTUNE-  
TELLER?



What?  
You're still  
at work?  
Seriously...  
I had so  
many  
things I  
wanted to  
tell you  
today!

WHAT,  
JUST THE  
CRUEL "NO-  
BODY CARES"  
BORING  
BUSINESS,  
RIGHT?

Not at all!  
I'm sitting  
on a huge  
decease about  
my life!



NO  
BUT...

IS HE  
YOUNGER  
THAN  
YOU?

WELL...ALTHOUGH  
YOUR BOY-  
FRIEND IS  
GENTLE, IT'S  
KIND OF HARD  
TO TELL  
WHAT HE'S  
THINKING.

AH, Y-YES!

YOU'RE THE  
OPTIMISTIC  
TYPE, BUT YOU  
STILL GET  
DISTRESSED  
BY TRIVIAL  
MATTERS.

AND HE  
WOULDN'T HAVE  
ANY PROBLEMS  
BEING SO FAR  
AWAY FROM HIS  
FAMILY!



AH,  
Y-YES!

IS THIS  
ABOUT ...  
YOUR LOVE  
LIFE?

NOTHING  
SERIOUS!  
SHE ... 27  
YEARS OLD  
...  
CORRECT?

Y-YES...

82 After 18, there is a big chance of having a proper boyfriend.

83 What people have for "The ordinary student" scenario.



SPOT ONE  
THIS PERSON  
IS REALLY  
CUTE!

Y-YES!

AND YOU'RE  
HAVING AN  
INCREDIBLY  
HARD TIME...

AND NOW ...  
YOU'RE FACING  
THE ONCE IN A  
LIFE TIME  
DECISION ABOUT  
MARRIAGE.

84 At age 17, the love triangle between a woman and her boyfriend, isn't about always about marriage.



PLEASE, BE  
GENTLE  
FOCUS!

T-RASH,  
HOW  
EXACTLY  
SHOULD I  
DEAL WITH  
THIS  
SITUATION?

O-OH?







Fellow art  
that would  
also be that  
2011 a point  
attack...

I NEVER  
KNEW A  
PLACE LIKE  
THIS EXISTED.  
IT LOOKS  
JUST LIKE  
THE STREETS  
IN SOME  
FOREIGN  
COUNTRY...

BUT...



A BRIDAL SHOP,  
A WEDDING PLAN-  
NING COMPANY,  
A RESTAURANT, THEY  
CAN HOLD A GARDEN  
PARTY, A CHURCH IN  
THE BACK ALLEY...



HEY,  
BRIDE-  
KING!

NO, I'M THE  
OLDER SURPRISE  
HERE! I HAVE TO  
INTRODUCE IT  
NONCOMMITTALLY,  
NATURALLY...

EVEN WITH ALL  
THESE RESOURCES,  
CAN I REALLY TRUST A  
PROPOSAL OUT OF  
ARM?



THIS ONE  
OVER HERE IS  
VERY SUMPTUOUS  
AND ELEGANT,  
BUT THIS ONE  
WITH LACE IS  
ALSO VERY  
PRETTY. IT'S  
HARD TO PICK  
OUT LIKED  
CLOTHING!

DID  
IT...?

Clothes



Direct.

WHICH  
DRESS IS  
YOUR  
FAVORITE?



B-BUT,  
THE CURSE  
OF THE  
RUSSIAN  
FISHERMAN  
IS DISPELED  
ALREADY...

...?

W-WHAT  
NOW...SO  
THE COUNT  
DOWN TO  
MARRIAGE IS  
AFTERALL  
ONE GIGANTIC  
DELIRIUM?

HOTARU-  
CHAN?

HOTARU-CHAN,  
I'M CALLING  
YOU!

AM?

IS HE TALK-  
ING ABOUT  
ME?

EX...

OUT OF  
IT...?

I TRIED  
EVERYTHING  
I COULD  
THINK OF,  
I DID MY  
BEST, TO  
WAIT FOR  
THE PRO-  
POSAL  
TO COME  
UP...

WHAT'S  
WRONG?

YOU  
SEEM...  
A BIT  
OUT OF  
IT  
TODAY?

YEAH  
THAT'S  
RIGHT!

NO, IT  
MIGHT BE A  
FASHION-  
ABLE GYM  
SUIT THAT  
MY  
HIMONO  
SUIT CAN  
NEVER  
MATCH...

8  
B-BECAUSE, EVEN  
THOUGH IT'S A  
SUITE THAT I'VE  
LOOKED FORWARD  
TO FOR SO LONG,  
BUT HE WORE A  
GYM SUIT FROM  
TOP TO BOTTOM,  
ISN'T IT RIGHT?

I KNOW  
I'M OUT  
OF IT! I  
GET IT!

SHOULD JUST  
HURRY UP AND  
PROPOSE TO  
ME...!

...AND,  
ANYWAY...  
MAKOTO-  
KUN...

...AND

BECAUSE...  
THIS KIND  
OF THING,

EDMUND  
SHOULD  
NOT BE  
ASSOCIATED  
WITH  
WORDS LIKE  
"SHOULD"  
OR "HURRY  
UP..."

SOME-  
THING IS  
OFF  
APPEAR

...  
HOTARU-  
CHAN?



..CLAP  
CLAP..



IT'S  
SUPPOSED  
TO BE A  
WONDERFUL  
THING...



IT SHOULD BE  
LIKE THAT, JUST  
FROM WITNESS-  
ING IT WOULD  
MAKE THE  
PEOPLE AROUND  
BORN IN HAPPY-  
NESS..

THAT'S  
RIGHT.

...IT'S  
UNFORGETTABLE

MAKING  
YOUR LOVED  
ONE TO  
PROPOSE  
TO YOU...

HUH...

I'M  
SORRY...  
I'M  
HEADING  
BACK..

EVEN  
JUST TO  
CATCH A  
STARTING  
POINT,

FOR  
SOMEONE  
JIN DISMISSED  
AND GOLF AS  
HE..

HOTARU-  
CHAN...?

I'M A  
HUNDRED  
YEARS  
TOO  
EARLY!

THE CATS  
WERE UN-  
SETTLED, AND  
IT SMELLED  
FUNKY, SO I  
CLIMBED UP TO  
TAKE A  
LOOK...WHAT  
THE HELL  
WERE YOU UP  
TO!

O-DID  
BUCHOU  
TAKE THEM  
OUT...?

HEY-  
AMERICA!

...  
WHEW  
...I'M  
BACK.

WHAT'S  
THE DEAL  
WITH THIS,  
THERE  
WERE LOTS  
OF SALMON  
SLICES IN THE  
ATTIC!

I SEE...  
SO  
THAT'S  
WHAT  
HAPPENED  
...

HLH?

...HLH?

AND I  
FINALLY WENT  
ALONG WITH  
MY PROPOSAL  
STRATEGY...  
YET MAKOTO-KUN  
WORE A  
GYM SUIT, AND I  
WAS DUMB  
AND  
UGLY...!

I FINALLY  
DISPELED  
THE CURSE  
FOLLOWING  
MASTER'S IN-  
STRUCTIONS.

BUT  
BUCHOU  
HAD TO  
INTERFERE...

...LULU.

...LULU?

B-BUCHOU WHY  
DON'T YOU GO GET  
POSSESSED BY THE  
RUSSIAN  
FISHERMAN!

7  
CAN YOU  
REALLY  
DISPEL THE  
ANCIENT CURSE  
OF A "RUSSIAN"  
WITH THESE NO-  
YEN  
A PIECE  
SALMON SLICES  
HAILED FROM  
"CANADA"?

BUT...

BAM

CURSE  
CURSE  
CURSE

...LULU,

ALTHOUGH  
THERE ARE  
MINI  
PLACES I  
HAVE A  
BONE TO  
PICK WITH,  
YOU BUT  
FIRST OF  
ALL...



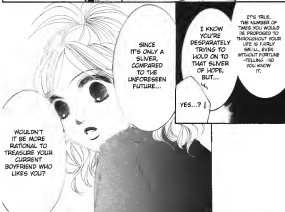
EEK,  
AH,  
I DIDN'T  
MEAN  
ANYTHING  
BY THAT.

OLD MAN -  
AT THE END -  
OF THE  
ROAD...



WOULDN'T  
UNDERSTAND  
THE HEART OF  
WOMEN LIKE ME  
WHO WOULD TRY  
ANYTHING, EVEN  
SOME STUPID  
FORTUNE-  
TELLING!

S-SOME  
OLD MAN AT  
THE END OF  
THE ROAD LIKE  
BUCHO,



WOULDN'T  
IT BE MORE  
RATIONAL TO  
TREASURE YOUR  
CURRENT  
BOYFRIEND WHO  
LIKES YOU?

SINCE  
IT'S ONLY A  
SLIVER,  
COMPARED  
TO THE  
UNFORESEEN  
FUTURE...

I KNOW  
YOU'RE  
DESPERATELY  
TRYING TO  
HOLD ON TO  
THAT SLIVER  
OF HOPE,  
BUT...

YES...?

IT'S TRUE.  
THE NUMBER OF  
THINGS YOU WOULD  
BE PROPOSED TO  
THROUGHOUT YOUR  
LIFE IS FAIRLY  
SMALL, EVEN  
WITHOUT FORTUNE  
TELLING. AND  
YOU KNOW  
IT.



AM I...?

...AH.



O-OF COURSE I AM  
DOING THAT!  
NOT SOME  
RATIONAL-  
IZATION,  
BUT AS A  
GIRL-  
FRIEND...



TODAY  
TOO...

AND ALL  
I COULD  
THINK OF IS  
"MARRIAGE,"  
"PROPOSAL,"

WE  
HAVEN'T  
SEEN  
EACH  
OTHER  
FOR SO  
LONG.



PHOTOS?

AH...

NEW YORK  
HAS THIS KIND  
OF PLACES  
TOO, DO YOU  
WANT TO  
SEE THE  
PHOTOS I  
TOOK?



YOU  
SEEM  
OUT OF  
IT...?

WHAT'S  
WRONG  
?

WUC LA

AH...  
THIS IS...



H · OTA · RU

I ♡ · You





I  
WANTED  
TO JUMP  
RIGHT  
TO THE  
"ENDING,"

BECAUSE  
I DON'T  
WANT MY  
HEART TO  
HAVER  
ANYMORE.



AS LONG  
AS I CAN GET  
THE ANSWER  
"MARRIAGE"...

I JUST  
WANTED  
TO GET  
IT QUICK.

EVEN AS I  
AGE, EVEN IF  
MY CAREFULLY  
ARTICULATED  
APPEARANCE  
IS EXPOSED...

I DON'T  
THINK I  
CAN GO  
ON LIKE  
THIS...



BUT  
THAT'S  
NOT.

WHAT REALLY MATTERS!



...EUCHOI!

I'M SORRY I'LL  
TAKE TAKE CARE  
OF THE SALMON  
LATER, I NEED  
TO GO GIVE A  
CALL!



TO TREASURE  
THIS FEELING  
YOU HOLD  
INSIDE OF  
YOU RIGHT  
NOW.

IF YOU  
ARE ANXIOUS  
ABOUT THE  
FUTURE, ALL  
THE MORE  
REASON...



NOW THAT  
I THINK  
ABOUT IT,  
I WAS NEVER  
THE TYPE  
TO CARE  
ABOUT  
MARRIAGE!

AND I'M  
THROUGH  
WITH IT! I'M  
THROUGH!



IF THIS  
GOES ON, IF  
ONLY I CAN  
WIN THE  
SLIVER LITTLE  
BY LITTLE...

AH, NO  
NO, FIRST  
OF ALL,  
DON'T MIND  
THE MAR-  
RIAGE  
STRATEGY  
ANYMORE.



I'M  
THROUGH  
WITH "COUNT  
DOWN TO  
MARRIAGE!"

AH,  
MAKOTO-  
KUN...?

MY  
MOOD  
IS ALL  
LIGHTENED  
UP!



THAT'S  
FINE. BUT,  
I HAD  
SOMETHING  
TO TELL  
YOU  
TODAY.

OH?

I WAS SO  
SURPRISED  
WHEN YOU  
SUDDENLY  
WENT HOME,  
GOOD THING  
YOU'RE ALL  
RIGHT...

I-I'M SORRY  
MY  
STOMACH  
FELT  
FUNNY!

I'M FINE NOW!



LET  
GO  
HAI



HOW  
ABOUT  
HOKKAIDO?

HUH?



OH ♡  
SURE.

WHERE  
ARE WE  
GOING?  
IF WE'RE  
TALKING  
ABOUT HOT  
SPRING  
SPOTS...

FOR THIS  
WEEKEND,  
I WANT  
TO INVITE  
YOU ON A  
TRIP.



IF YOU  
DON'T MIND,  
WOULD YOU  
LIKE TO  
COME?

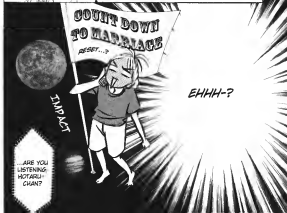
MY  
HOMETOWN.



EH,

THAT'S WHY, AND  
ALSO THE SALMON OF  
THIS SEASON IS  
REALLY DELICIOUS.

MY ILLUSTRATOR  
SISTER IS RUNNING  
AN ART EXHIBITION  
IN SAPPORO.



EHHH-?

...ARE YOU  
LISTENING  
HOTARU-  
CHAN?

# J-SIS

Josei - Shoujo Independent Scans



SCANNER

ROH/ARUSA

TRANSLATION

SHUN-CHAN

PROOFREADING

ROH

TYPESETTING

ARUSA/ROH

QUALITY CHECK

ARUSA

WE  
HAZ  
CHAPTERS!

CHECK FOR CHAPTER  
RELEASES AT

[WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM](http://WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM)

OR ON

[WWW.BATOTO.COM](http://WWW.BATOTO.COM)







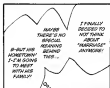
SO...

Look, it's a northern fox

Haruko

DO YOU WANT TO COME TO MY HOMETOWN,

SUPPORT



W-BUT ARE HOMETOWN? I-I'M GOING TO MEET WITH HIS FAMILY

W-WHAT'S NO SPECIAL MEANING BEHIND THIS...

I FINALLY DECIDED TO NOT THINK ABOUT "YOURSELF" ANYMORE!



I GOT TO HELP MY SISTER RUN THE INDIVIDUAL EDUCATION, SO I'LL BRING UP FIRST! YOU CAN COME BY LATER, HOTOBU-CHAN!

JUST WHAT IS GOING ON? WHAT'S THE BIG DEAL? WHAT AM I SUPPOSED TO DO WITH "MY LIFE"? HEY!

ARE YOU LISTENING?

On magazine cover: Women who can marry.  
Women who can't marry.



...what?





Chief Editor of Ms.J fashion magazine "lightly" whose pride is the excellent 3D-2D actual sales figures. Would only see herself to summer age-related parties. J

SEX Author mother mother



SEX Author mother mother

WHAT ARE  
YOU DOING  
HERE?

It's  
employees  
only!

But...

Personal business  
that this is only  
made up of all this  
(woman who can  
work) and character  
(woman who can't  
work) the going to  
be hard to do...

YOU WERE  
INVITED TO  
WATCHING  
HORNETT?

HUNT?

YOU'RE THE ONE TO  
TALK HE ONLY JUST  
GOT BACK AND YOU  
ALREADY THOUGHT HE  
WAS GOING TO  
PROPOSE TO YOU AND  
EVEN WENT TO SEE A  
FORTUNE-TELLER...

IT'S LIKE  
FATE IS  
HARSH PLAN  
OF ME!

YEAH! JUST  
WHEN I DECIDED  
NOT TO THINK  
ABOUT A  
MARRIAGE  
PROPOSAL!

SO PERHAPS  
HE'S LETTING  
YOU MEET HIS  
FAMILY FIRST,

LIKE A  
TRIAL?

IT-IS THAT  
SO? WAS IT  
ALL A  
DELUSION  
AFTER ALL?

And you were  
the one who  
taught me  
woman  
before calling  
Pinkie!

WELL...  
WATCHO-KUN IS  
AN EARNEST  
PERSON, SO HE  
SHOULD HAVE A  
PLAN FOR THE  
FUTURE...



THINK ABOUT IT FOR  
A MINUTE. HE PUT  
SOME THOUGHT  
INTO TAKING YOU TO  
SEE HIS FAMILY.  
THAT UNUSUAL  
CONSIDERATION AND  
FAMILY INTIMACY  
COULD RELAX...

SO YOU  
SHOULD KEEP  
THAT  
DETERMINATION  
IN MIND WHEN  
YOU GO!

A T-TRIAL...?



HUH?!

THERE IS A BIG  
POSSIBILITY THAT  
MARIKOTO TERASHIMA  
HAS A "BROTHER-  
SISTER  
COMPLEX!"



AS SUCH...



MARIK...

...IF YOU  
REALLY WANT  
TO BE AMONG  
THE BRIDAL  
CANDIDATES,  
YOU HAVE TWO  
MISSIONS ON  
THIS TRIP.

THE FIRST IS TO  
REACH THE  
ACCEPTANCE LEVEL  
OF A TERASHIMA  
BRIDE.  
THE SECOND IS TO  
GET TO KNOW THE  
REAL MARIKOTO-KUN  
IN THE TERASHIMA  
FAMILY SETTING!





\*Marienbourg, commercial district of Tokyo.  
<http://www.wikipedia.org/wiki/Marienbourg>



STX: Horu



THAT'S  
FINE!

SORRY, I  
COULDN'T  
COME WITH  
YOU FROM  
TOKYO

BY THE WAY,  
HOW ARE YOUR  
S-SISTERS'  
INDIVIDUAL  
EXHIBITION  
ARRANGEMENTS  
COMING ALONG?



NOTHING-CHANG



NO, NOT

IT'S BETTER  
TO JUST  
LEAVE HER  
ALONE

THEN... WE  
SHOULD GO  
BACK TO  
HELP HER  
RIGHT NOW!

THE  
EXHIBITIONS  
ARE EXACTLY  
THE SAME AS  
THEY WERE  
WHEN THEY  
FIRST CAME  
IN...

HAHA... MY  
SISTER HAS NO  
SENSE OF  
DECORUM, SO  
THERE AREN'T  
BEEN ANY  
PROGRESS AT  
ALL



LET'S PUT  
THAT ASIDE,  
YOU'RE  
FINALLY  
HERE.

LET'S GO ON A  
TOUR! I HAVE  
SO MANY  
PLACES TO  
SHOW YOU.



THIS WAS MY  
ELEMENTARY  
SCHOOL...



AND OVER THERE IS  
THE APARTMENT  
WE USED TO LIVE  
IN. IT'S THE  
PERFECT SPOT TO  
WATCH THE JARJAL  
FIREWORKS  
BECAUSE IT'S  
RIGHT ON THE  
RIVERBANK.

OH?  
HOWARD  
HAS THOSE  
KINDS OF  
SUMMER  
ACTIVITIES?

WELL, IT'S  
NOT FOR  
EVERYONE.  
ALL  
THEA  
DOES!



WOW, HAD  
IT ON A  
VERY TALL  
HILL?

THAT'S RIGHT.  
WHEN IT  
SAWNS,  
EVERYBODY  
USES ICE  
SKATES OR A  
SLED TO GO TO  
SCHOOL.

SO COOL.  
IT'S FILLED  
WITH  
NORTHERN  
COUNTRY'S  
KITCHENS.

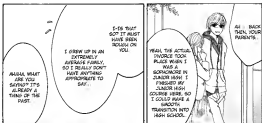


DON'T YOU  
HAVE A  
NOSTALGIC  
SPOT FOR  
YOUR FIRST  
DATE?

NOT AT ALL. I  
ONLY LIVED  
HERE UP TO  
JUNIOR HIGH.

I PROBABLY  
NEVER SPENT  
MORE THAN  
30 MINUTES  
TALKING TO  
GIRLS, I  
THINK!





*YUP... AND  
HOW DO I PUT  
THIS...?*

*IS IT?  
HEHE, I'M  
SO GLAD!*

*SAPPORO IS  
A GREAT  
CITY...*

*THE FOOD IN  
THIS CITY IS  
SO  
DELICIOUS!*

*ISN'T IT ABOUT  
TIME TO VISIT  
DAD'S BIRTHDAY?*

*AM  
BOY HAD I  
INTIMIDATED?*

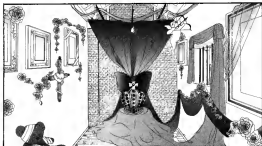
*GOOD THING I  
CAN'T I AM  
COMPLETELY  
RELAXED...*

*OH, NO.  
IT'S  
ALREADY  
LATE*



THANK FOR A  
RECORD... EVEN  
IF THEY'RE  
ARTIFICIAL AND  
HAVE GOOD  
TASTE.







OH, WHAT IS THIS? A STRANGE ANIMAL...?

I CAN'T DO IT, I CAN'T DO IT...



I DON'T KNOW!

SO, WHAT IS IT ABOUT?

TAKING WHY I'M PULLING MY HAIR OUT!

3.5 Part 2



E-EXCUSE ME?

NO, NO, NOO...?

"THE POSSIBILITY THAT HE HAS A MOTHER & SISTER COMPLEX..."



ANYHOW, SHE YOU SHOULD GET HER INPUT FROM A DIFFERENT PERSPECTIVE!

OH, THAT'S RIGHT! HOTARU-CHAN OFTEN DOES VENUE DECORATION FOR THE COMPANY!

LEAVE HER ALONE

...FINE



FUNERO-ONES AMAL I'M JUST A HOME OL, BUT AT LEAST I'M AN INTERIOR DESIGN EXPERT!

SO, PLEASE LEAVE THIS TO ME!

\*Overscans: Hostile speech for elder sister



BUT, I HAVE  
TO DO THIS  
TO  
ACCOMPLISH  
THE MISSION  
AT HAND!

THEN LET'S FIRST  
TRY TO SATISFACTION  
THE ILLUSTRATIONS  
BY TOPIC!



ACCOMPLISH, I  
AM JUST THE  
MISSION WHO  
HELPS THE  
DESIGNER...

By the way, what  
is Love &  
Destiny?



...OR  
SHOULD I  
BUY...



I WANT TO  
RESPOND...



...OR NO  
EXPECTING  
FOR ME.

WALKING SIDE  
BY SIDE WITH  
YOU IN THE CITY  
I GREW UP IN,  
HOTARU-CHIN...



OHAYO



...TO  
MUKOTO-KUN  
WHO BROUGHT  
ME HERE...

...WITH THAT  
FLIRT AND  
SMILEY  
INTENTION...



OWH, IT'S  
DONE!

ALL  
OWNED!



I FEEL LIKE  
IT'S MISSING  
SOME  
CHARACTER...

THERE'S ONLY  
30 MINUTES  
LEFT UNTIL  
THE OPENING  
PARTY!



IT TAKES  
ADVANTAGE OF  
THE PLAIN WALL  
AND LAYOUT THE  
PIECES ON THE  
FLOOR TO HELP  
THE  
ILLUSTRATIONS  
CREATE AN  
IMPACT...

IT'S NOT A  
PRETTY  
GOOD  
FEELING!

R-REALLY?

WHAT DO  
YOU  
THINK,  
YUUKO-  
MECHAN?



BACK THEN FLOOR  
MATERIALS WERE  
ALWAYS STRONG.  
UNLIKE THE KIND WE  
HAVE NOWADAYS, SO  
THEY SHOULD HOLD  
UP PRETTY WELL,  
RIGHT?

AML...

BUT, CAN YOU  
REALLY PUT SO  
MANY HEFTY  
PICTURE FRAMES  
ON THE FLOOR?



NOT REALLY,  
IT WAS A  
HIGH JOB...

ALL, IF YUUKO  
SERVES ME RIGHT,  
THE FLOOR OVER  
THERE IS ABOUT  
DONE  
DETERIORATING...



HOW  
ATMOSPHERIC  
IT'S VERY  
NICE I TRUST  
THAT THE  
STRUCTURE IS  
REINFORCED?

THAT WAS  
BACK THEN  
THIS PLACE IS  
A REACKLED  
MILITARY PERIOD  
HOTEL.

SFX: Crash...

✂  
✂  
✂

UHH...

Which  
room?

SFX: Thud

ドサ







"But that's not how the incident ended, because..."



He's just being used like a cushion on a wooden chair... (Pikoto is already used to it after being treated this way for 24 years.)



I GOT IT!

MMH...



YUUKO-SAN,  
SORRY TO  
INTERLUPT  
WHILE YOU'RE  
BUSY.

BUT THE  
OPENING IS  
IN 10  
MINUTES...

OH,  
THAT'S  
RIGHT.



WHAT A GREAT  
IDEA,  
YUUKO-CHAN!

A GARDEN  
INSIDE THE  
GALLERY?

MMH, FOR  
TODAY'S  
THEME, I HAD  
THEM  
REMOVED THE  
FLOOR.

WOOF! ONLY YOU  
CAN THINK OF  
SOMETHING SO  
INNOVATIVE!



APOLOGIZE  
TO MY  
GIRLFRIEND!



THAT'S THE  
TIME TO GET  
MARRIED  
WHEN SHE'S  
PUSHED TO A  
CORNER

MY FAMILY IS  
ALREADY  
USED TO IT,  
BUT I'M  
REALLY  
SORRY ABOUT  
EARLIER

Y-HOUI  
SISTER IS  
REALLY  
GOOD!!



OH MY, MORE  
POPULAR  
THAN EVER

UMH  
MAYOYO-KUN  
BUTLER'S



HA  
MOH...

REMO-MERCHANT

THE ONE  
OVER THERE  
IS...

HER MAJESTY  
AND /PROYECT  
(SHE'S HERSELF  
HONORIFIC  
SPEECH  
VERSION?)



WOULD YOU  
LIKE TO HAVE  
DINNER AT OUR  
PLACE  
TONIGHT?

WHAT A CUTE  
LADY  
HOTARU-SAN  
IS



I TOLD YOU  
ABOUT HER  
ON THE PHONE  
BEFORE, RIGHT?

WELL, I'M  
HOTARU  
ANIMAYA

YES,  
RIGHT



NO KIDDING...  
HOTARU-CHAN GOT  
THE  
"YAMERO-TEARS"  
TREATMENT WHEN  
SHE WAS JUST  
A CHILD. THAT'S  
TERRIBLE!

LET IT GO, LET IT  
GO. IT'S NOT SO  
BAD IF YOU SHOW  
THE BAD SIDE  
RIGHT FROM  
START. THAT WAY  
YOU DON'T HAVE TO  
COVER IT UP IN THE  
FUTURE, RIGHT?

EVEN SO,  
THAT'S  
STILL VERY  
SAD...

I COULDN'T  
HELP IT. IT  
WAS RIGHT  
BEFORE THE  
ANNUAL  
EXHIBITION!



be negative. When you are  
kind to your husband's old  
maid is a task. Your future  
with or her will be great.

...A GREAT  
YOUNG WOMAN  
WHO CAN MARRY  
IS VERY  
EFFECTIVE  
AGAINST A FAMILY  
OF ARTISTS

Have hope  
That is  
what's  
different

SPEAKING OF  
WHICH, THIS IS  
SO DELICIOUS.  
HOTARU-GUN

TEACH MY  
WILSON  
DAUGHTERS  
HOW TO COOK  
SOMETIME!

OH NO.  
THAT'S  
NOTHING!

THIS IS  
GREAT...

BUT  
EVERYONE IS  
NICE AND  
OPEN...

THIS IS  
CERTAINLY A  
COMFORTING  
UNIQUE  
FAMILY.

THIS IS  
WONDERFUL.

IT'S A GOOD  
THING I CAN  
TODAY.

YOU MUST  
BE TIRED

SCORRY  
ABOUT THE  
MISSES



BUT YOU'RE  
THE ONLY ONE  
I WANT TO  
PROTECT,  
HOTARU-CHAN.

FAMILY IS  
IMPORTANT  
OF COURSE.

AM, WHAT AM I  
SUPPOSED TO DO?  
RELAXING TO MY  
MILK? BECAUSE  
I'M BACK IN  
HOMECOUNTRY?

WHAT WAS YOUR  
IMPRESSION OF  
HOTARU-SAN?

OH, JEEZ! WHO  
DO YOU THINK  
YOU ARE? THE  
BROTHER-IN-LAW?

NO...

I'M  
TALKING  
ABOUT THE  
REALITY!

HMM... A GOOD  
GIRL, BUT SHE  
LOOKED LIKE AN  
AVERAGE OL...

WHAT'S  
WRONG WITH  
THAT? THEY  
LOOK LIKE  
THEY SUIT  
EACH OTHER.  
DON'T THEY?

BUT SHE'S  
27. DO  
MARRIED  
PEOPLE  
THINK THIS  
THROUGH?



# J-SIS

Josei - Shoujo Independent Scans



EDITOR

RONZ

TRANSLATION

SHUN-CHAN

PROOFREADING

RONZ

TYPESETTING

ANITA

QUALITY CHECK

ARUMIA

WE  
HAZ  
CHAPTERS!

CHECK FOR CHAPTER  
RELEASES AT

[WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM](http://WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM)

OR ON

[WWW.BATOTO.COM](http://WWW.BATOTO.COM)



# J-SIS SCANS

---



TRANSLATION

SHU

EDITING

RONI

TYPESETTING

RONI

QUALITY CHECK

ARUDA

CHAPTER 39

**WE'RE  
BACK!**

VISIT US AT  
[HTTP://J-SIS-SCANS.WORDPRESS.COM/](http://j-sis-scans.wordpress.com/)  
FOR RELEASES OR READ ONLINE AT  
[BATOTO.COM](http://BATOTO.COM)



Fellow Himono:

We are in need of a Japanese translator for hotaru no hikari. An ideal candidate is able to translate without furigana and has a strong grasp on both Japanese and the English language. A Translator will be required to submit a chapter at least every 2 weeks. I don't need someone who'll do a chapter or two then disappear. Don't waste my time if you cannot commit to the project. Examine your schedule and make sure you'll be able to meet aforementioned deadline before you consider applying. Do not apply if you don't have the time. Do not apply if you only want raws. Lastly, do not apply if you have no intention seeing the project through.

Ever pleasant,

J-SIS Staff

[www.jsiscans.wordpress.com](http://www.jsiscans.wordpress.com)





—AHH?



OH... IT'S  
AHHH—

THEY'RE  
FLYING  
IN THE  
SKY...?



...HUH?



WHOW!

13  
years  
old

WHAH HAH,  
THAT'S MY  
BODY AM I  
SUDDENLY AN  
OLD HAG...

Although not particularly caring for health and beauty, due to her carefree lifestyle, she's had a long life.



HEH... I'M  
LIVING  
HAPPILY



My heart  
about to...

...WOAH! EVEN  
AFTER I TURN  
INTO A  
GRANDMA, I'LL  
STILL BE  
ROLLING  
AROUND,  
RELEASING  
HUNGRY!

EVEN WITH  
TUMORS IN  
THEY ARE IN  
IT REALLY ALL  
ABOUT HOW  
KIND OF  
DIFFICULT  
LIFESTYLE IS  
THIS...



THAT'S  
WHY.



COMPARED TO  
WHEN MY MIND  
WAS WITH THE  
THOUGHT OF  
MARRIAGE...

BUT WHAT IS  
IT LIKE THIS  
NOW?



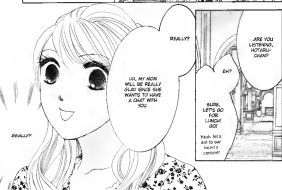
I FEEL LIKE I  
CAN ALREADY  
THINK ABOUT IT  
NATURALLY...



AT AROUND  
NOON, SOUND  
GOOD?

WELL THEN, LET'S  
GET IN TOUCH  
WITH NATURE FOR  
A BIT. WE'LL GO  
TO MOGEMURA  
PARK...

AH!  
I SEE, SO  
THIS IS WHAT  
THEY CALL...A  
NATURAL  
FOUN OF  
EVENTS??



REALLY?

YEA, MY MOM  
WILL BE REALLY  
GLAD SINCE SHE  
WANTS TO HAVE  
A CHAT WITH  
YOU.

ARE YOU  
LISTENING,  
HOTARU-  
CHAN?

EH?

SURE,  
LET'S GO  
FOR  
LUNCH!  
GO!

Yeah, let's  
eat to our  
heart's  
content!

REALLY?



ORIGINAL EVEN  
THOUGH IT'S IN  
THE INDUSTRIAL  
IT'S A GOOD PLACE

There's even  
a lot going  
on here.

I SEE - SO  
WE'RE GOING TO  
MOTHERS  
WORKSHOP FOR LUNCHE



NOT

NO NO NO  
I'VE ALREADY  
GOTTEN TO  
KNOW  
EVERYONE IN  
THE FAMILY  
FROM  
YESTERDAY

NO NO NO  
I'VE ALREADY  
GOTTEN TO  
KNOW  
EVERYONE IN  
THE FAMILY  
FROM  
YESTERDAY

SOMEONE IF  
SHE WANTS  
TO TALK  
ABOUT IT



HEY,  
MURDOCH?



THAT  
STORE

IS THE  
ORIGINAL SHOP  
REMO-REMO-REMO  
IS REMO-REMO

HEART

IT'S IN  
THE

SFX: Haha haha





WHO KNOWS?  
MY SISTER SAID  
IT'S TOO MUCH  
TROUBLE, SO  
BARE THAT  
THOUGHT!  
H-HOLD ON!

♪

THERE HINT IT  
ABOUT TIME FOR  
REARRANGE...?



Oh,  
Honey-don't  
there, too? You  
guy help me  
decide that? It's  
about my  
boyfriend's new  
message!

UHL,  
OHMY

WHAT'S LIP  
SMALL, I'M ON  
A DATE, MY  
HANDS ARE  
FULL

Oh-my gosh-  
Hahaha, help  
me out-



H-H-High  
school student?  
Neekah's  
boyfriend is!

BECAUSE HE  
STAYED BEHIND A  
YEAR, SO HE'S 19  
RIGHT NOW. DO  
YOU WANT TO SEE  
A PICTURE?



WHAH,  
WHAT'S  
THIS, A  
PUZZLE? A  
CODE?

ISN'T IT  
SOME  
KIND OF  
ALTERNATE  
N OF  
BASIC? IS HE AN  
OTAKU...?

That's  
popular  
among the  
mathematical  
science major  
high school  
students!

\*Nan = fully character from  
household cartoon show



AS I  
THOUGHT...THE  
TESHIMA FAMILY  
IS ONE I WON'T  
BE ABLE TO  
UNDERSTAND...!





THIS IS THE  
FIRST TIME I'VE  
VISITED A  
CALLIGRAPHY'S  
WORKSHOP.

Sounds  
like me...



YOU  
PURRIFY  
COME BY,  
BUT I'M  
SORRY...

OR  
COULD  
PLEASE  
GO AWAY!

CAN YOU  
WAIT FOR  
ME TO  
FINISH MY  
WORK  
HERE?



STRENGTH  
THROUGH THE LIFE  
AND DEATH IN LIFE.  
THE MOTHER IS SUCH  
A CALM AND MATURE  
INDIVIDUAL.

THAT'S RIGHT,  
THE MOTHER IS  
STILL YOUNG,  
WHICH IS WHY  
THEY ARE SO  
EAGER-EMOTED...



WACHO-  
HACHO-WACHO!

HOW ABOUT  
WE START  
WITH  
UNDERSTANDING  
THIS ONE...?

WELL, DO  
YOU NEED  
A HAND...



HACHO!



HIL... THAT MOTHER...

...WITCH OUT, NOTHIN' CHINE



SEX... FY...



HACHO... IT'S NOT THE TIME...



...HOLD ON...? WHAT ARE YOU DOING, MOMMY?

OH, DORRY YOUR FACE!





They really  
are...mother  
and son

PNA is  
amazing...

ACTUALLY,  
TODD WHO  
WAS SLAPPING  
DOWN KIMMY  
OF SLOW



AS I  
THOUGHT,  
YOU TWO  
ARE ALIVE.

MAKOTO-KUN  
IS THE SAME  
WAY AT  
WORK.

EVERYONE  
SAID  
THAT ONE OF US.

ALL, BUT  
THAT THE  
REASON HE  
CAUSED  
TROUBLE  
FOR  
EVERYONE?



ALL, IT'S NOT THAT  
SERIOUS, SO JUST  
LISTEN TO ME FOR A  
MINUTE AND DON'T  
THINK ABOUT IT TOO  
MUCH...

... OH?

I'VE BEEN  
MEANING TO  
TALK TO YOU  
WHILE MAKOTO  
IS NOT  
AROUND.

BUT...  
THIS IS  
GREAT



WHA-WHA  
AMIT ?!

THIS IS NOT  
SOMETHING I  
CAN JUST  
GIVEN UP

GODDAMN  
GODDAMN

BUT YOU  
CAME ALL THE  
WAY TO HIS  
HOMETOWN...  
SO I  
THOUGHT FOR  
SURE... ?



HOTARU-SAN...  
COULD IT BE  
YOU CAME HERE  
BECAUSE  
YOU'RE  
CONSIDERING  
ADOPTING  
MAKOTO... ?



ALL YEP,  
WHEN  
MUSKOT-KUN  
WAS IN  
MIDDLE  
SCHOOL...

FIRST OF  
ALL...YOU  
KNOW THAT I  
SHOCKED  
BEFORE?

FOR THE  
FRESHMAN, THIS  
IS THE KIND OF  
CONVERSATION  
PART WOULD  
COME UP IN A  
WELCOMING  
ENVIRONMENT  
...

So they would  
just try  
their utmost  
to make it



BUT AFTER  
SPEAKING TO  
THEM, I FEEL  
IT'S BETTER TO  
JUST TELL YOU  
ABOUT OUR  
SITUATION  
HONESTLY.

I'M VERY  
SLOW WHEN IT  
COMES TO  
THESE KIND OF  
MATTERS...MY  
FACULTY  
WAS TO REMIND  
ME.

WAIT, IT  
CAN'T  
BE...

HOW?



WH-WHAAA  
ATT!



THREE BEFORE  
THAT ONE, AND  
ONCE AFTER  
THAT, A TOTAL  
OF FOUR TIMES,  
YOU KNOW?



BUT HE HAS NO  
STRONG FEAR  
RESPONSE,  
INFLUENCED BY  
HIS SISTERS.

FOUNDED  
RECENT ROMANCE,  
AND ACTS ON  
IMPULSE ON A  
SUBTLE,  
WHICH ARE ALL  
VERY MUCH LIKE  
HIMSELF.



MY DAUGHTERS  
ARE PROBABLY  
TRAINED BY  
THE CARLTON  
EXPERIENCE

THEY ARE  
BOTH  
EXCEPTIONAL  
LET CALM  
WHEN IT  
COMES TO  
LOVE AND  
MARRIAGE

ACCORDING  
TO MY  
DAUGHTERS,  
MARRIAGE...

that's not  
what I'm  
saying  
about  
myself



I DON'T KNOW  
WHAT'S REALLY  
GOING ON WITH  
YOU...



STARE

SO I  
THOUGHT, I  
HAD TO TELL  
YOU WHAT'S  
CRIMINAL  
ABOUT OUR  
FAMILY

ON  
THANK  
YOU

SEEING YOUR  
OUTSPOKEN  
PERSONALITY, YOU  
GIVE OFF THE SENSE  
THAT YOU WERE  
RAISED IN A NORMAL,  
HAPPY FAMILY,  
SURROUNDED BY  
LOVED ONES

BLUR



...THE LIFE  
YOU CHOOSE  
BELONGS TO  
YOU

EVEN  
THOUGH YOU  
NEED TWO  
PEOPLE TO  
MAKE A  
MARRIAGE  
HAPPEN



LET ME  
GIVE YOU  
SOME  
ADVICE

NOT AS THE  
BOYFRIEND'S  
MOTHER, BUT  
AS SOMEONE  
WHO MARRIED  
FOUR TIMES



ANYWAY,  
WOULDN'T IT  
BE BETTER TO  
TALK IT OVER  
WITH MAKOTO  
FIRST... ?



LET ME TRY



ALL FROM  
THE  
COMPANY

College  
Interior Design  
Desserts



..RING

..SURPRISE



MY HEART HAS  
BEEN LEFT  
HANGING EVER  
SINCE I HEARD  
THOSE WORDS...

"SERIOUS  
ABOUT LOVE  
- BUT NO  
DESIRE FOR  
MARRIAGE."

BUT.....

MAINE  
MOTHER AND  
THE SISTERS  
OVERMULYER  
THINGS ...

OH, IT'S  
NOTHING ...

DO I...

WANT TO GET  
MARRIED THAT  
MUCH...?

風水光

NOTHING  
-CHAM

WASN'T  
SO  
SHOCKED  
BY THE  
NEWS?

Heavy  
Scent



I'M  
GOING  
TO  
ANSWER  
IT!

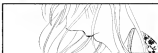
HE  
LOOKS  
LIKE  
A  
COMPANY  
GUY!

DON'T WORRY  
ABOUT  
CLEANING  
COME HAVE  
TEA WITH  
EVERYONE...

DX, Kuroi rando rando.



—HOKKED  
SURE IS  
FAST...



YOU CAME  
HERE  
BECAUSE  
YOU'RE  
CONSIDERING  
MARRIAGE?



STILL...

I WANT TO TRY  
HARD TO ESCAPE  
THE SINGLE LIFE  
I'VE BECOME  
FOND OF.

EVEN IF I  
CAN'T MARRY  
RIGHT AWAY, I  
WON'T BE IN  
TERRIBLE  
PAIN...



ON MY OWN, I'VE  
TRIED AND  
TRIED WITH  
ALL MY  
MIGHT.

TO GO  
TO A PLACE  
I'VE  
WORKED  
SO HARD  
TO REACH.



BUT I AM  
STILL ALL  
ALONE...



I... GOT  
TO MAKE  
A CALL.

Alone...



...Ananya?

Ah... this is  
Ananya. I  
think  
somebody  
called me...

— GOOD  
AFTERNOON,  
THIS IS GW  
INTERIOR  
DESIGN  
DIVISION



AL I WAS  
THE ONE  
WHO  
CALLED

Hello.  
Answer!

What's  
wrong?



Yeah, sorry to  
interrupt your break.  
Where did you put  
the Roppongi  
Observation Deck  
key?

NOTHING.  
MY  
BUSINESS  
IS WINDING  
DOWN!

I AM ON  
MY NEW  
YEAR'S  
VACATION!



WHAT'S  
THE  
MATTER  
WITH  
YOU...

HEY?  
WHY  
THERE?

Ah... that's  
probably in  
the teacher's  
cabinet.

Because it's  
important, too,  
so I put it  
somewhere  
unnoticed.

BUT NOW  
ARE YOU  
COMING OVER  
THERE?

Hello?



so now  
you're all  
frustrated?

I BET YOU  
SCREAMED UP  
NOISELY IN  
FRONT OF  
EVERYONE IN  
FOUR-STAR'S  
FAMILY



Oh, is  
that so?

Then, you  
just try a bit  
harder...

BUT YOU, YOU  
JUST WORRY  
ABOUT HOW TO  
TAKE CARE OF  
THE CLASS I  
BRING BACK AS  
A PRESENT!

NOT TRUE AT  
ALL! THERE'S  
NOTHING FOR  
ME TO BE  
FRUSTRATED  
OVER.  
EVERYTHING'S  
GOING REALLY  
WELL!

SEE, ONE

SEE, TWO



ALONG MY  
FRUSTRATION  
HAS  
DEGRADED...

AND...

AFTER  
PELLING IT OUT,

CONSIDER...

A BIT  
HARDER,  
MAY...

NOTICE-  
CUM...

AN,  
CONSIDER I'LL BE  
SHOUT  
OVER...



I HAVE TO TALK  
TO HARETTO-KEIN  
FACE-TO-FACE.



THINKING  
TOD MUCH  
ON YOUR  
OWN IS HARD  
YOU'RE  
STILL A  
LONER,  
JUNNY!



NOT AT ALL.  
PLEASE COME  
VISIT AGAIN.

THANK YOU  
FOR YOUR  
HOSPITALITY!



USED TO LOSE  
COFFIN. BEING  
HALLUCINATED  
WAS I THINKING  
TOD MUCH  
ABOUT JUST  
GOING ALONG  
WITH  
EVERYTHING.

IT'S LIKE I  
NEVER MADE MY  
OPINION TO HIM  
DIRECTLY...

HOW THAT I  
THINK  
ABOUT IT,  
I...

Q.E.D.



...I HAVE TO  
LET HIM  
KNOW

DON'T  
OVERTHINK IT  
BY YOURSELF  
AGAIN.

TO-TOTAL  
ON TERMS OF  
LIFE  
PLANNING,  
IT'S  
PROBABLY  
PRETTY  
SHOT-ON

HA... BUT,  
AS I GET  
OLDER,  
WOULD IT BE  
EVEN  
HARDER

ROAD KNOWS, HE  
WON'T GIVE  
COURAGE AND WAY  
OF THINKING  
YET

I LET HIM  
KNOW, THEN  
PERHAPS...

THAT'S RIGHT,  
EVEN IF HE  
HAS THAT KIND  
OF COMPLEX  
DUE TO  
FAMILY,

THIS IS  
CALLED SEA  
FOUNTAIN, A  
WATER  
SCULPTURE

I'VE GOT TO  
HAVE  
COURAGE.....!



...YES?



THE WATER  
STREAM  
DROPS  
REGULARLY  
OVER TIME.

AM,  
MAYOTO-  
KUN?



AM,  
O-SO...

OH NO! THAT'S  
NOTHING. I'M  
THE ONE  
SHOULD BE  
THANKING YOU.

WELL, THANKS TO  
YOU, I WAS ABLE  
TO VISIT  
SAPPORO... MEET  
YOUR BROTHER AND  
SISTERS... IT'S  
MADE ME VERY  
HAPPY.



FUTURE  
.....?

AM, WELL, IT'S  
NOTHING TO  
PREY OVER,  
BUT...

AM, I'M NOT  
AT AN AGE  
WHERE I CAN  
JUST DO  
WHATEVER I  
WANT, RIGHT?

CAN I  
PUT IT  
THIS  
WAY?

AND ABOUT  
THE FUTURE,  
MAYOTO-KUN...

WHAT ARE  
YOUR  
THOUGHTS  
ON THAT?

ABOUT  
LIVING  
TOGETHER.



ALL  
BUT...

I LEARNED  
ABOUT YOUR  
FAMILY  
CIRCUMSTANCE  
IS FROM YOUR  
MOTHER, SO...

MAKOTO-KUN  
IS NOT VERY  
BIG ON THAT  
SORT OF  
THING...

I GOT IT!  
YUP!



BUT  
EVERY  
SO...

T-T...



IF WE'RE  
GOING TO LIVE  
TOGETHER,  
THEN IN OUR  
OWN WAY...

IT'S LIKE—THE  
TWO OF US  
SHOULD REALLY  
THINK ABOUT  
WHAT'S GOING  
TO HAPPEN IN  
THE FUTURE...



...MARRIAGE...?





.....I'M  
SORRY.

I DON'T KNOW  
IF THERE'S  
REALLY  
MEANING IN IT.



CAN YOU LET  
ME THINK IT  
OVER FOR  
A WHILE?

# J-SIS

Josei - Shoujo Independent Scans



EDITOR

NIORI

TRANSLATION

SHUN-CHAN

PROOFREADING

LEILA

TYPESETTING

ANITA

QUALITY CHECK

ARUMIA

WE  
HAZ  
CHAPTERS!

CHECK FOR CHAPTER  
RELEASES AT

[WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM](http://WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM)

OR ON

[WWW.BATOTO.COM](http://WWW.BATOTO.COM)









THE VIEW ON  
MARRIAGE  
BETWEEN A  
27-YEAR-OLD  
WOMAN AND A  
24-YEAR-OLD  
MAN HERE IS  
DIFFERENT.

...AH,  
MR. JARVIS  
MAYOTO-KUN'S  
SPECIAL FAMILY  
CIRCUMSTANCE  
IS PART OF IT,  
BUT...

SEX INTEREST OFFERED.



Is this some  
kind of  
harassment?

Y.M. Magazine, forbidden topics (Sexism) are all like their needs.



THAT'S A  
PRETTY  
NORMAL  
REACTION FOR  
ANY MAN  
RIGHT?

OR SHOULD I  
SAY THE  
MESSAGE WASN'T  
REALLY GOTTEN  
THROUGH HIS  
HEAD YET.....



...AH,  
SAGE

Y-YEAR, I  
GUESS...

What was  
your first  
question  
about?

SO YOU MEAN  
IT'S DUE TO MY  
DESPERATE  
SITUATION  
WHICH LED TO  
A FALSE  
ASSERTION ON  
A NORMAL  
REACTION...?





...NOTABLE

THIS JUST  
MAKES NO  
SENSE...

...SHE KNOWS  
...I-I  
SOMEHOW  
GOT ALL  
SERIOUS  
ABOUT THIS,  
GETTING ALL  
WORKED  
UP...



...BECAUSE...

HE TOOK  
A STEP  
BACK...

Heck if he  
did one, did  
you...

I SHOULDVE  
HAD IT TELL  
THE END...

...I-I  
SHOULDN'T  
HAVE MADE  
THE DECISION  
TO  
CON-FESS  
S...



THAT GENTLE  
MAYORO-KUN  
ACTUALLY  
TOOK A STEP  
BACK...

WHAT I'VE  
BEEN HIDING,  
INTENTIONALLY  
MISLEADING  
HER...

IT'S A-ALL  
OUT IN THE  
OPEN...

IT'S SO  
STUPID.....

...  
CAN'T  
FACE HER  
ANYMORE  
.....

FOR SOMEBODY  
LIKE ME, NO  
MATTER HOW  
HARD I TRY...

YOU CAN'T GET A  
HAPPY ENDING BY  
BEING HONEST AND  
STRAIGHTFORWARD.  
THAT ONLY HAPPENS  
IN THE FAIRY TALES  
OF LOVE ELITES.

THIS IS THE  
ONLY POSSIBLE  
OUTCOME,  
LOVING  
EVERYTHING...





SEE, SHE'S NOT DEAD!







WELL...IT'S ONLY BEEN A SHORT WHILE, BUT YOU ALREADY GOT YOURSELF A GIRLFRIEND? NOW HEE, YOU LOOK HAPPY, LORD...

HEAT

HEY, OVERHAUL, LONG TIME NO SEE.



YARDY

SEX, SHIR



HEAT

I DON'T EVEN KNOW HER. SHE'S JUST SOME WOMAN I MET IN A BAR LAST NIGHT.



about the way you look at it.

HOLD UP L-LORD! WHAT'S GOING ON?

HEAT WHAT'S GOING ON?

I'VE ALWAYS BEEN THIS KIND OF GUY.



SEX, SHIR (1)

OH GODD OF COURSE I REMEMBERED, WHAT ARE YOU SAYING?

OH, GODD NO NO, I WAS JUST THINKING ABOUT CALLING YOU!

TONIGHT? UNUSUAL SEE YOU AT 6

TONIGHT? STARTING AT 10? I'LL BE THERE.

SEX, SHIR

HE, HE, HOW ARE YOU?

LORD FIVE-STARRED REVENUE...?



EVEN HIGGA  
LOOKS  
NORMAL,  
ACTING LIKE  
NOTHING  
HAPPENED...

SPEAKING  
OF  
HIGGA...



...HIGGA??

...??



I HEARD  
SOME  
BLATERS, TOO.  
APPARENTLY  
HE'S BEEN  
PLAYING  
HARDCORE...



LAST NIGHT,  
JINGULU-SAN  
WAS FLIRTING WITH  
SOME FOREIGN  
WOMEN WHO  
LOOKED LIKE  
MODELS AT  
HIGGA'S BALL.



I...

I SEE...



OH... REALITY?

WHAT DO I  
DO WITH  
GENGA ☆

WAAAAH??

Doesn't  
COUNT AT ALL...



FIVE DATES  
AHEAD... AM  
I SHOULD I TAKE  
AWAY A LESSON  
FROM THIS...?



THIS WAY YOU  
WON'T HAVE THE  
OTHER ONE  
WORKING, AND  
MEANWHILE, YOU  
CAN PICK  
YOURSELF  
UP... MOVE  
FORWARD TO THE  
NEXT STAGE OF  
LIFE!

EVEN WHEN  
LOVE ELITES ARE  
A BIT  
EMBARRASSED,  
THEY CAN STILL  
COVER IT UP  
WITH A POWER  
FACE!

Surprisingly  
you had  
concentration  
of love

WAS  
BORN IN  
HONGKONG  
...

SEX Shock



I HEARD HE WENT  
BACK TO VIET  
RECENTLY. HE EVEN  
SAID HE WAS  
GOING TO BRING  
BACK SOME  
PRESENTS OVER  
THE PHONE...

JUST LIKE  
PRINCE  
TESHAMA...



CALM DOWN,  
NOTHING  
THAT'LL NEVER  
HAPPEN!

ACT LIKE  
IT'S  
NOTHING,  
POWER  
FACE!



HOOOOO

SEX Tossing away



HONGKONG  
PRESENT  
COGNAC...!

WELL,  
ACTUALLY, IT  
SEEMS LIKE I  
WAS PROPOSED  
TO BY MY  
GIRLFRIEND...



PL This is funny...





BACHOU! UH,  
TESHAMA-SUN.



OH, IT'S  
NOTHING!

PLEASE  
DON'T WIND  
ME!

IF IT'S  
NOTHING,  
THEN GO  
AWAY.  
YOU'RE AN  
INTERLOPER!

370, Sora & Hiroto at work



Oh, there's  
one for  
today.

only the  
boss were  
said here

WONT BE HERE  
TODAY BECAUSE  
OF EXTENDED  
ON-SITE  
INSPECTION

WHY??



Are you  
okay,  
Hachirou-san?

WHEN I TRY TO  
IMITATE WHAT  
THE LOVE  
ELITES CAN  
HANDLE WITH  
EASE...





HMM?  
R-REALLY?

HMM, BUT  
HE DIDN'T  
SEEM ALL  
THAT  
HAPPY.



WHY? HE  
EVEN  
REACHED OUT  
TO EUGENE'S  
HAND OUTT

Just how  
kind is he  
personally?

OH...  
JINGU  
LIFE?

LAST TIME  
WHEN I WAS  
IN GIGA, I  
SAW HIM  
SITTING WITH  
SOME MATURE  
WOMEN WITH  
HEAVY  
MAKE-UP



WHETHER  
YOU LOOK  
STUPID OR  
SMART IN  
OTHER  
PEOPLE'S  
EYES

THAT'S  
ALL TOTAL  
RIGHT

EVERYONE  
DOES  
THAT?

FORCE  
YOURSELF  
TO SMILE  
WHEN  
YOU'RE IN  
PAIN.

Dephano, full spirit begins



...DON'T  
WORRY  
ABOUT IT  
SINCE I  
ONLY HAVE  
ONE  
FRIEND  
WHO  
CALLS MY  
PERSONAL  
LINE

MORE  
IMPORTANTLY, ARE  
YOU JUST GOING  
TO LEAVE YOUR  
CELL THERE AS A  
PRODUCTIVE  
MEMBER OF  
SOCIETY, THAT'S  
WHAT GETS TO  
PEOPLE!



SAITO STILL  
WAS  
UNDER  
DEPRESSION  
AFTER  
ALL...

BUT... WHEN  
SOMEONE WHO'S  
NOT AS SMART  
LOOKS AT SMARTER  
PEOPLE FROM THE  
SIDELINES...

...WHAT  
HE CAN  
MAKE  
SENSE...



Slow

Quick  
turn



I WAS JUST  
TALKING ABOUT  
YOU, LORD  
(UNCONSCIOUSLY  
OUT OF  
THEIR...)





HE'S BEEN  
WORKING  
TOO HARD

WHAT??

HA...  
WOULDN'T HIS  
SLACKED  
ABOUT LIFE  
ALSO HAVE  
SOMETHING TO  
DO WITH THIS?



AH...  
DRUGS-SAN  
PASSED OUT  
DURING THE  
MEETING  
EARLIER

WHAT'S  
WROTH??

I thought  
you'd notice

HE WAS  
SENT TO THE  
HOSPITAL, I  
KNEW ITS  
BECAUSE OF  
ALLERGIES



ARE, BUT HE  
DIDN'T SEEM ALL  
THAT HAPPY.

WELL, ITS  
BECAUSE OF  
HIS  
PERSONALITY  
THAT PEOPLE  
RESPECTED  
DOO UMM .

The hospital  
complex in  
Ome City will be  
going to work on it  
several of doctors  
who share other  
foreign brands...

WELL... THAT'S  
JUST RESEARCH  
FOR THE PROJECT  
THIS TIME.



The  
doctor is  
urgently  
telling



FORCE  
YOURSELF TO  
SMILE WHEN  
YOU'RE IN FACT  
IN PAIN.

SHURAKU  
HOSPITAL

Internal Medicine  
• Surgery  
• Pediatrics  
• Dermatology  
• Neurology





BECAUSE  
YOU  
WERE  
FORGET  
ABOUT  
HER!

ACTUALLY  
YOU JUST  
DON'T WANT  
TO HAVE  
YUKA  
VICTORY  
ABOUT YOU.

...DO  
YOU JUST  
MENTION  
A CERTAIN  
NO  
WORD...IT

YOU'RE  
REALLY AN  
IMPUDENT,  
GODD AMAN!  
I SHOULD  
HAVE KNOWN  
THAT!

LORD LOOKS  
LIKE AN  
ARROGANT  
DICKHEADS  
SHITTY, BUT...



I APOLOGIZE  
FOR  
IDENTIFYING  
YOU AS AN  
ENEMY!

HMM?



YOU'VE BEEN IN  
LOVE WITH HER FOR  
SEVEN YEARS, OF  
COURSE YOU CAN'T  
FORGET ABOUT HER  
RIGHT AWAY!

AND SO?  
YOU DON'T  
HAVE TO  
ACT COOL!

I'VE  
ALREADY  
COMPLETELY  
—

...IF THAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT...



HE SAID "I'M  
NOT INTERESTED"  
AND TOOK A  
SHIP BACK.



I BROUGHT UP  
THE MARRIAGE  
ISSUE WITH MY  
BOYFRIEND  
WHO'S THREE  
YEARS YOUNGER  
THAN ME, AND  
THEN.....



I AM  
REALLY  
GROOOO  
RIGHT  
NOW!

LI-LUM,  
S-SPEAKING OF  
UNCOOLNESS,

HMM?





ALL  
CERTAINLY... NO  
ONE WENT INTO  
ALL ON YOUR  
OWN. YOUR  
ACTIONS WERE  
INCONSIDERATE,  
AND YOUR  
THINGS WERE  
TERRIBLE.

...AND  
...ACTU-  
ALLY,  
HE NEVER  
PROPOSED  
TO ME. IT  
WAS ALL IN  
MY HEAD...

...AM...?



TEIKO IS  
TO BLAME,  
YOU.

CONSIDERING  
HIS PRINCIPLES,  
YOU REALLY  
SHOULD HAVE  
ACTED MORE  
DELICATELY  
THAN THAT.

BUT... WHEN A  
WOMAN  
TAKES UP THE  
COURAGE,



FOR SOMEONE  
USELESS LIKE  
YOU, YOU  
REALLY PUT  
EVERYTHING  
INTO IT!

NOTARRE!



SEE WEL



You get recovered, Lord





...AND  
THAT'S  
TRUE.

WITH YOUR  
CIRCUMSTANCES, IF  
YOU MISS THIS  
CHANCE, STARTING  
OVER WITH FINDING  
A NEW AGENT WILL  
PROBABLY TAKE A  
HUNDRED TIMES  
THE EFFORT. ISN'T  
THAT TOO MUCH  
FOR YOU?

WELL, DO AS  
MUCH AS  
YOU CAN!



DO YOUR  
BEST!

YOU'RE NOT IN  
THE SAME BOAT  
AS ME, NOT  
COMPLETELY  
NOBLENESS....



WELL, I'M  
NOT A KID  
ANYMORE.

IF I HAVE NO  
OPTIONS LEFT,  
I SHOULDN'T  
KEEP PUSHING  
MYSELF.





...HOTARU-  
SAN!

O-UM,

I HEARD  
KUMAME-SAN'S  
GOT ILL, IS IT  
TRUE?



SORRY  
ABOUT  
KUMAME-SAN  
CALLING  
BEHIND  
YOUR  
BACK...

AH, YUUKA,  
GOOD  
MORNING!

WHAT IF GUSU-KO'S  
MISS X AND BAR-KO  
WERE IN THE  
HOSPITAL, WOULDN'T  
IT BE BAD IF ALL FIVE  
OF THEM MET UP IN  
THE SAME PLACE?

OH YEAH,  
BUT HE'S  
COMPLETELY  
FINE NOW...

We stress the  
right away  
and it's over  
four in the  
morning.

REALLY,  
BUT...

OH NO, NOT  
SINCE THAT  
RUMOR ABOUT  
HER DATING  
FIVE DATES  
HAYT TRUE.

IT'S JUST  
RESEARCH FOR  
THE ROUTINE  
COMPLEX THIS  
TIME.

Fushu wasn't  
worried because  
she knew about  
this, right?

Oh...





BR. Editor



BE IT ELITE,  
OR DROPPY,

SACRYT  
M

WHY-WHY  
WHAUNT IS IT  
NOTICE-  
SARY?

YOU ARE  
SO BLAY!

ANY-  
SERIOUSLY  
JURT DO  
WHAETHEE YOU  
WANT?  
☆

NOODY  
REALLY

NOBODY  
KNOWS  
WHAT TO DO,  
THAT'S  
WHY LOVE  
IS.

BUT... DO  
AN M

MR.  
SIGN

NOBODY  
GETS AN A,  
NOBODY  
MAKES  
PROGRESS,

WE MOVE  
FORWARD!

Makoto-kun  
Two calls

Call

malinko

WHICH IS WHY,  
LITTLE BY  
LITTLE, STEP  
BY STEP,

# J-SIS

Josei - Shoujo Independent Scans



SCANNER

ROME

TRANSLATION

SHUN-CHAN

PROOFREADING

LEILA

TYPESETTING

AMIGO

QUALITY CHECK

ARLINDA

WE  
HAZ  
CHAPTERS!

CHECK FOR CHAPTER  
RELEASES AT

[WWW.J5ISSCANS.WORDPRESS.COM](http://WWW.J5ISSCANS.WORDPRESS.COM)

OR ON

[WWW.BATOTO.COM](http://WWW.BATOTO.COM)





SHE THOUGHT  
SHE'D ENCOURAGE  
LORD,  
BUT SHE WAS  
ENCOURAGED  
INSTEAD...

AFTER THE  
SEVEN  
WOKKADO TRIP,  
MOTARU BECAME A  
TRUMP CARD  
AMONG...



ON THE OTHER  
HAND, MAKOTO AT  
THE MOMENT...

...RIGHT



...HAVE  
ANY OF  
YOU...

THOUGHT  
ABOUT  
MARRIAGE...



SOMETHING  
HAPPEN  
WITH  
WOKKY

NO

HEY, WHAT'S  
UP? THE GUYS  
HAVEN'T HAD  
A BEER  
TOGETHER  
FOR OLIVE  
SOME TIME,  
CHEER UP AND  
DRINK!



MR. Spinal





IF WE'RE GOING TO LIVE TOGETHER, THEN IN OUR OWN WAY... THE TWO OF US SHOULD REALLY THINK ABOUT WHAT'S GOING TO HAPPEN IN THE FUTURE!

BUT EVEN SO... I-I...



OH YEAH, NOT ONLY FURNITURE... IF I WANT TO CHANGE AFTER A BIG-BOY LIKE DUBBLE MARCH, THERE'S STILL A LOT TO GO...

ABOUT THE FUTURE?

I heard about your family connections from your mother-in-law. Atabakhan is not very big on that sort of thing.

Not exactly the same as what you said.



AM...IT WAS TALKING ABOUT...

ON THE FUTURE OF MARCH AND I...IT

US...



...MARRIAGE...?

Super surprised expression (from the look of it)

HIGH TIGHT BARE?



CAN YOU LET ME  
THINK IT OVER FOR  
JINBEI CHASTITY  
PLEASE?

I DON'T KNOW IF  
THERE'S REALLY  
REASON IN IT  
(OR SOMETHING  
LIKE THAT).

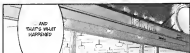
—OHNO,  
I'M SORRY.



—ALL  
WATER.

CERTAINLY...  
BECAUSE OF  
MON OR  
MAYBE IT  
WAS MY  
SISTERS'  
INFLUENCE...

DX T Bus



—AND  
THAT'S WHAT  
HAPPENED

DX, Froma, trouble trouble...



DID... SOME-  
THING  
TERRIBLE  
DON'T IT?



I  
REALLY...

BUT  
NOTARO-CHAN  
BECAME VERY  
DEPRESSED...  
—HE  
WOULDN'T  
EVEN TALK  
WHEN WE  
WERE ON THE  
PLANE. IT  
WAS REALLY  
AWKWARD...

IT WAS SO  
SUDDEN, SO IT  
SURPRISED ME,  
BUT I STILL TRIED  
TO ANSWER WITH  
SINCERITY...





IF THAT'S THE CASE, HOKUTO... IF YOU ARE GOING TO CONTINUE TO LIVE TOGETHER WITH HOKUTO-CHAN, WHEN YOU REACH FORTY OR FIFTY, ARE YOU STILL GOING TO REFER TO EACH OTHER AS BOY-FRIEND AND GIRL-FRIEND?

AND WHAT IF YOU HAVE AGED?



IT'S JUST A PIECE OF PAPER, AS LONG AS WE LOVE EACH OTHER...

SSSS-

your heart  
says it in  
exception.



IF YOU'RE A  
MAN, THEN  
REALLY THINK  
ABOUT IT!



STILL... I WANT  
TO AT LEAST  
APOLOGIZE FOR  
HURTING HER  
FEELINGS...

I WANT  
TO SEE  
HER...



IF I DON'T  
HAVE AN  
ANSWER  
READY, MY  
EXPLANATION  
WOULDN'T SEEM  
SINCERE AT  
ALL...

ALTHOUGH I  
WANT TO CLEAR  
THE AIR UNDER-  
STANDING AS  
SOON AS  
POSSIBLE...



TESS-HA-  
KLEEN!

IF WE CAN  
TALK FOR A  
BIT OVER  
TEA...

OH, RIGHT! I'M  
SUPPOSED TO  
GO TO SEE FOR A  
MOMENT THIS  
AFTERNOON!



WHAT, NO?  
HOW DID  
THIS  
HAPPEN?

YEAH, PRINCE  
WASHTO SUDDENLY  
CAME  
AROUND... WHY  
DON'T YOU STOP  
AROUND FOR A  
LITTLE WHILE  
LONGBEST?



HOW  
ABOUT WE  
ENJOY  
TODAY'S  
MEAT?

LOOKS LIKE  
THE INSPEC-  
TION IS NOT  
OVER YET,







WHAT IF YOU  
HAVE KIDS?

.....

SEX, Time, Time...



...AHA,

SO EARLY PUT, THAT'S  
INCLUDED- GARY AND  
ME!

SEX, Japan!



DID THAT  
REALLY WARRANT A  
"EH-" HELP?

...AHA



...EH-!



FOR EXAMPLE, BRINGING BIRTH TO A CHILD, SENDING THAT CHILD TO COLLEGE, MARRIED... AND SO ON... THAT KIND OF VERY, VERY DISTANT FUTURE...

NOTAROU-CHAN IS SERIOUSLY CONSIDERING MARRIAGE... RIGHT?



WHY DID YOU HAVE TO PICK THE MORNING WHEN WE HAVE OUR HANDS FULL WITH RESTRUCTURING TO COME!

SORRY... BECAUSE I FEEL LIKE IF I'M ALONE, MY MIND WON'T STOP SPINNING...

WELL... I WANT TO CONFIRM SOMETHING...



WOULD I AM I TOO FILL OF MYSELF...?

THAT IS WHAT NOTAROU-CHAN MEANT...TO BE WITH ME?



AND FOR THE OLDER GIRLFRIEND TO BRING IT UP, THAT TAKES A HELLUNA LOT OF COURAGE!

EVEN IF YOU FEEL UNEASY ABOUT HER, NOT HAVING YOU TO HER, HONEY, STILL...



AUGH! JUST BRILL, COME IN FOR RELATIONSHIP CATCHUP IN THE MORNING... ARRO!



SHE TRULY  
IS IN LOVE  
WITH YOU...!



LIKE I'VE  
ALREADY  
THOUGHT IT  
THROUGH!

IF YOU DON'T  
WANT YOUR  
WOMAN TO BE  
TAKEN AWAY, AS  
A MAN, YOU HAVE  
TO MAKE PLANS  
FOR LIFE!

ACTUALLY, TO PUT  
IT SIMPLY,  
MARRIAGE IS AN  
ANNOUNCEMENT TO  
THE WORLD TO  
"LEAVE MY WOMAN  
ALONE!"



Oh, I'm a bit  
troubled! For now  
the wedding has to  
be in March.

...SO  
DON'T BE  
AWAY IF  
I'M...  
I'll go check if they  
have any day inven-  
tion next month,  
right, Suu?

Oh, no  
need, just  
watch!

H-Huh?

...SEE, MO-  
OUM--ARE  
YOU SERIOUS?  
OUMOUM!

AND THEN, I  
ALSO WANT TO  
BUY A HOUSE,  
AND UPGRADE  
THE CAR TO A  
LUXURY ONE  
OR SOMETHING  
LIKE THAT....

AM I SAYING  
THAT'S THREE  
THINGS! BEFORE  
THAT, I WANT TO  
EXPAND OUR  
BUSINESS, AND  
SET UP A SECOND  
SHOP IN  
MADRID...

...SHE'S  
SERIOUS!

...SHE'S  
SERIOUS!

END

A  
A  
A

MARRIAGE,  
HUH...

I SEE?

GO, JUST  
AS I SUS-  
PECTED...

どきどき  
どきどき  
どきどき

DR. Fudo is happy to help.



FOR LIVING  
SPACE...GUESS  
IT'LL BE A NEW  
HOMESTAY?  
...DESIGN?

THE  
WEDDING  
ITSELF WAS  
TO HAVE A  
SABOR OF  
CRAFTSMAN  
SHIP...WAS  
BE HADLED  
WE GO ON  
OUR TRIP

FOR  
NOTABLY  
CAUSE, A  
WEDDING  
DRESS OR  
KIMONO WILL  
SUIT HER...

DR. Fudo

A TOTAL  
OF  
MILION  
YEN

AND THEN I  
HAVE TO SAY  
I WON'T EVER  
LET YOU  
ENDURE  
HARDSHIP  
THAT HAS TO  
BE DONE,  
RIGHT?

SHOULD I  
GO TO THE  
STORE TO  
BUY THE  
WEDDING  
DRESS OR  
KIMONO?

HOW  
MUCH  
SAVINGS  
DO I  
HAVE?

BY THE BY,  
HOW MANY  
MILION  
YEN WILL  
ALL OF  
THIS  
COST?





NO.....

IF THIS GOES ON, I WON'T BE ABLE TO CONCENTRATE ON MY WORK OR ANYTHING ELSE.

My salary isn't much, no things to motivate. A wedding ring is only a sign of a divorce.

03. Dark

I'm only supposed to say GAD tomorrow today!

WHAT...? WHAT AM I DOING—!



03. Early night



HEH...?

EVEN IF IT'S JUST ONE GLANCE, I WANT TO SEE HER ALL-  
DAY...!





001, Run



AND SHE  
HAD SOME  
WORK-  
RELATED  
BLISSING  
WITH HIM,  
SO SHE  
WENT TO  
THE  
HOSPITAL...

YEAH...BUT  
HOPKINS-  
DOWN SAID  
IT'S NO BIG  
DEAL.

SHOULD I-GAN  
FELL SLT?

...AND, WORKING  
CERTAINLY  
WORK...

WHY IS  
IT...WHEN I  
WANT TO SEE  
HER BUT CAN'T,  
SHE'S WITH  
SOME OTHER  
MAN...

001



The number you  
have dialed is  
currently  
unavailable.



001, Run



AH!

...IF-WHAT  
AM I  
DOING?

IF I'M SO  
SERIOUS JUST  
WITH HER BEING  
NEAR, AND THEN  
NOW, WHAT'S  
GOING TO  
HAPPEN IN THE  
FUTURE?

Some of the  
characters in  
this story are  
trying really  
hard to  
create an  
interesting  
story.

001, Run







GA, Plooting Plooting Plooting





...IF... SOME  
OF THE  
MATTER WITH  
ME...

10  
minutes  
later



WHAT'S  
WITH  
ME?

UPSET  
STOMACH?

SAME THING  
WITH  
JUNIOR'S  
FRIENDS  
THREE DAYS  
AGO



REALLY-  
WHAT'S THE  
MATTER WITH  
ME TODAY?

FORGIVE-ME ONLY  
SAY THAT OUT OF  
KINDNESS AND I  
REPLACED THE  
PAINFUL WITH SUCH  
AN AFFLUENT!

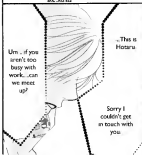
4. In View 1



IS AN  
HANDICAP-  
MENT TO THE  
WORLD TO  
LEAVE ME  
WOMAN  
ALONE?

TO PUT IT  
SIMPLY,  
HORROR...









SORRY, DO  
YOU HAVE  
SOME COLD  
MEDICINE?



...AM... AM...  
WHAT'S  
WRONG?

80, Not real

81, not real

I TOOK  
ALL  
AME...



I have  
thought over  
it, and I want  
to see you, so  
we can talk  
about this.

I said many  
thoughtless  
words last  
time... I'm  
sorry. I have  
deeply  
reflected on  
myself...



I'M SORRY!!  
I'M AFRAID  
THAT  
THIS  
MESSAGE IS  
NOT A THING  
FROM MY  
DREAM!

PLEASE  
HOLD ON A  
SECOND!

80, not real

...About  
last  
time....



I have thought  
over it, and I  
want to see you,  
so we can talk  
about this.

...I want to  
see you.



YOU DON'T  
NEED TO  
MAKE A  
PLAN FOR IT  
SPECIFICALLY

SORRY,  
I'M  
SLEEPING  
TODAY

OH, SORRY FOR  
THE WAIT, WAS IT  
COLD INSIDE?  
CONSENT? I WILL  
SEND THEM BACK  
RIGHT AWAY!



At your  
place I  
want to  
see you.

At your  
place I  
want to  
see you.

Start to  
work too  
long ago  
this is the  
His  
attitude  
for



NOTHING!  
YOU SURE  
ARE FAST  
TODAY!

WAS IT ALL  
IT'S TIME TO  
GO ALREADY!  
I'M LEAVING!



NO! I WON'T  
FEEL RIGHT IF  
I'M THE ONLY  
ONE TO FEEL  
HAPPINESS!  
PLEASE, ORDER  
ME AROUND AS  
MUCH AS YOU  
WANT!

NO IT  
GUESS





I'M SO  
GLAD.....



ACCIDENT IF  
ABSOLUTELY  
DON'T GET TOO  
EXCITED AND  
OUT OF  
CONTROL THIS  
TIME.

BY THE WAY

ア  
ア  
ア

...

HOW DO I  
ANSWER?

GOOD...?



AWKWARD-  
SOUND

BY THE WAY

AND LIKE  
THIS,  
SOMEDAY...

IF OUR RELATION-  
SHIP CAN  
ABANDON ALL THE  
PRETENSES, AND  
WE CAN SAY  
WHATEVER IS ON  
OUR MINDS, THAT  
WOULD BE A TRUE  
PLEASURE.





Makoto-kun



Cake

I am nearby. I bought a cake. Does your roommate (Otaka-san) like sweets?

HLUH?

Y-yeah,  
of course!

I'll be in town all  
day today... I  
want to talk to  
you. Can I go to  
your place?

LM...

Okay, I'll go  
straight there  
then.

I CAN  
PROBABLY  
PUSH UP MY  
WORK EARLY,  
SO...

I'LL  
HURRY...

急行/横  
急行/横



XXX, Kenta reads



XXX, Ping dung Ping Long Ping Long

XXX, Ping Ping



...Ping

XXX, Ping dung



# J-SIS

Josei - Shoujo Independent Scans



SCANNER

ROME

TRANSLATION

SHUN-CHAN

PROOFREADING

LEILA

TYPESETTING

AMIGO

QUALITY CHECK

ARLINDA

WE  
HAZ  
CHAPTERS!

CHECK FOR CHAPTER  
RELEASES AT

[WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM](http://WWW.JSISSCANS.WORDPRESS.COM)

OR ON

[WWW.BATOTO.COM](http://WWW.BATOTO.COM)

